

+++ *Загальна Інформація* +++

Свята Літургія – що-неділі о год. 10:00 рано, і по святах о год. 9:30 рано.

Вечірня – щосуботи о год 5:00 ввеч., і напередодні великих свят о год. 6:30 ввеч.

Сповідь: Ісповідувати свої гріхи можна в Таїнстві Покаяння кожної неділі, чи свята перед Літургією (від 9:00 до 9:30 зранку), або перед чи після Вечірньої Служби напередодні неділі чи свята. А також в будь-який інший день за домовленістю із священником.

Святе Причастя: Причащатись Святих Таїнств Христових за Літургією потрібно як найчастіше, попередньо ісповідувавши свої гріхи в Таїнстві Покаяння і належно приготувавшись до Причастя через виконання Молитовного Правил. За додатковими поясненнями, будь-ласка, звертайтеся до настоятеля в будь-який час

Подавання Записок “За Здоров’я” і “За Упокой”: Ви завжди можете подати записки з іменами ваших сродників і помолитись за їх здоров’я і благополуччя чи за упокій померших під час Літургії. Запишіть імена і передайте до Вітваря перед Літургією для попереднього поминання імен спочатку за Проскомидією а потім і за Літургією.

Церковні Треби: Ви завжди можете замовити Треби: Молебні, Панахиди, Освячення, Хрещення, Вінчання, Похорон тощо, попередньо домовившись із священником про час і місце. Якщо вам потрібна додаткова інформація відносно Церковних Треб і їх призначення, звертайтеся до настоятеля за поясненнями.

+++ *General Information* +++

The Divine Liturgy is served on Sundays at 10 AM and on Feast Days at 9:30 AM

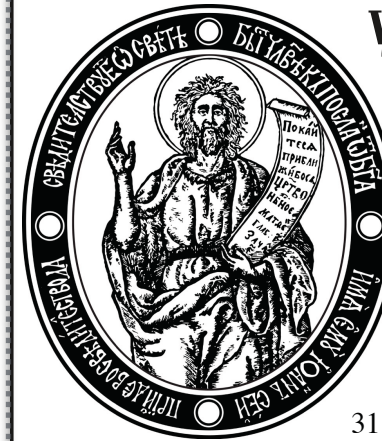
Vespers is served at 5:00 P.M. on Saturdays and 6:30 on the eve of feasts

Confession: You may always confess your sins in the Holy Mystery of Repentance before Liturgy on Sundays or Feast Days (between 9:00 - 9:30 AM), as well as before or after Vespers the evening before Liturgy. You may also arrange to confess your sins on any other day by appointment with the parish priest.

Holy Communion: Orthodox Christians are encouraged to receive Holy Communion as often as possible, after having prepared themselves by fulfilling the prayer rule, fasting, and confession. For additional information about receiving Communion ask your parish priest. According to our pious Orthodox tradition we approach for the Holy Mysteries regularly and often, for the forgiveness of our sins and the healing of our spiritual and physical illnesses.

Prayers “For Health” and “For Repose”: You can always request of the church prayers for health or for the repose of the departed by writing down their names and passing this list to the Altar before Liturgy for commemoration at the Proskomedia and during the Liturgy.

Special Services: In time of special needs you can always request special services, such as: Service of Thanksgiving; Requiem/Panahyda for the departed; Blessings; Baptism; Wedding; Funeral, House Blessings, and other services by appointment with your parish priest. For additional information regarding Special Church Services and what they are for, please contact your parish priest.



Українська Православна Церква
Св. Івана Хрестителя
ST. JOHN THE BAPTIST
UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH

Fr. Bohdan Hladio, Parish Priest
(905) 433-5577 (manse); (905) 926-7040 (cell)
bhladio@sympatico.ca

Dr. Paul Slavchenko, Parish Council President
(905) 666-1661 slav@sympatico.ca

31 Bloor St. East, Oshawa, ON L1H 3L9 www.stjohnoshowa.org

16 February 2020, The Sunday of the Prodigal Son

(Gospel reading: Luke 15: 11-32)



The parable of the Prodigal Son forms an exact ikon of repentance in its different stages. Sin is exile, enslavement to strangers, hunger. Repentance is the return from exile to our true home; it is to receive back our inheritance and freedom in the Father’s house. But repentance implies action: ‘I will rise up and go. . . ‘ (verse 18). To repent is not just to *feel* dissatisfied, but to take a decision and to act upon it. . .

22 February, the Saturday of the Dead.

On the day before the Sunday of the Last Judgement, and in close connection with the theme of this Sunday, there is a universal commemoration of the dead ‘from all the ages’. (There are further commemorations of the dead on the second, third and fourth Saturdays in Lent.) Before we call to mind the Second Coming of Christ in the services on Sunday, we commend to God all those departed before us, who are now awaiting the Last Judgement. In the texts for this Saturday there is a strong sense of the continuing bond of mutual love that links together all the members of the Church, whether alive or dead. For those who believe in the risen Christ, death does not constitute an impassable barrier, since all are alive in Him; the departed are still our brethren, members of the same family with us, and so we are conscious of the need to pray insistently on their behalf.

From “The Lenten Triodion”

Archimandrite Kallistos Ware and Mother Maria, pp. 44-45

16-го лютого 2020 р.Б.

Слава Ісусу Христу! Слава на віки!

Неділя, 16-го - Неділя про Блудного Сина. Голос 2. *I Кор. 6: 12-20; Лк. 15: 11-32.* Свв. Праведних Симеона й Анни. Відслужимо Св. Літургію о год. 10 рано. Після Св. Літургії запрошуємо всіх присутніх до кімнати “Зустріч” на каву, перекуси, і співдружжя. Якщо хтось має бажання допомогти зі співдружжям після Св. Літургії - приносячи щось їсти, приготувати/обслужити, чистити/порядкувати опісля тощо - просимо Вас звернутися до Дорі Бугер. Дякуємо!

Субота, 22-го - М'ясопусна Задушна Субота. *I Кор. 10: 23-28, I Сол. 4: 13-17; Лк. 21: 8-9, 25-27, 33-36, Ін. 5: 24-30.* Св. Нікіфора Антіохійського. Відслужимо Св. Літургію з Панахидою о год. 9:30 рано. Якщо бажаєте, щоб отець поминав Ваших спочилих рідних під час поминальних богослужень, прошу Вас передати список імен або граматку отцеві перед Літургії. Якщо бажаєте щоб отець згадав Ваших рідних протягом всіх поминальних богослужень великого посту (так зв. “Сорокоусти”) прошу це так само зазначити на списку або граматку.

Сьогодні вечером Наша парафіяльна молодь знова братиме участь у ходатон “Coldest Night.” Якщо би хотіли ходити або спонсорувати хтось із нашої молоді ви можете йти на веб-сайт www.cnoy.org, притиснути на Oshawa, і подати ім'я нашої команди, "St. John the Baptist Orthodox Youth Group".

Неділя, 23-го - М'ясопусна Неділя, про Страшний Суд. Голос 3. *I Кор. 8:8-9:2; Мт. 25: 31-46.* Сщмц. Харалампія. Відслужимо Св. Літургію о год. 10-ій рано. Після відпусту Літургії і роздання антидору просимо всіх парафіян до кімнати “Зустріч” під церквою на обід і **Парафіяльні Річні Загальні Збори.** Цього року маємо дві надзвичайні справи на денному порядку: 1) Через те, що скоро новий зал буде готовий, мусимо обрати управителя залу до заряду, і 2) з огляду на те, що УПЦК матиме Собор в липні 2020 р., мусимо обрати делегатів. Після кінця зборів всі присутні матимуть нагоду відвідати/побачити нового залу. Ласкаво просимо до участі!

Радісна Вістка. З великою радістю й з вдячністю до Бога, наш парафіяльний заряд повідомляє всіх парафіян, що **офіційне відкриття нашого нового залу відбудеться у неділю, 7-го червня,** зразу після Св. Літургії. Просимо вірних які би хотіли помагати на оргкомітеті звернутися до Каролі Шевчук. Дякуємо!

February 16th 2020 A.D.

Glory to Jesus Christ! Glorify Forever!

Sunday, the 16th - Sunday of the Prodigal Son. Tone 2. Righteous Elders Symeon and Anna. *I Cor. 6: 12-20; Lk. 15: 11-32.* The Liturgy will be celebrated at 10 AM. Following the Liturgy everyone is invited to the Fellowship Room for coffee and refreshments. If anyone would like to help support our post-Liturgy fellowship gatherings by preparing something, serving, or cleaning up, please contact Dory Booher. Many hands make light work. Thank you!

Saturday, the 22nd - Meat-fare Soul Saturday. *I Cor. 10: 23-28, I Thess. 4: 13-17; Lk. 21: 8-9, 25-27, 33-36, Jn. 5: 24-30.* St. Nicephorus of Antioch. The Divine Liturgy with Panakhyda will be served at 9:30 AM. Parishioners wishing to have their deceased loved ones commemorated at the Memorial service are asked to pass their list of names or memorial booklet on to Father prior to the Liturgy. If you would like your loved ones commemorated during the memorial services of Great Lent please note this on your list of names/memorial booklet.

This evening our Youth Group will again be participating in the “Coldest Night” walkathon. If you would like to either walk with or sponsor one of our youth you may do so by visiting the web-site, www.cnoy.org, go to the Oshawa location, and enter our team name, "St. John the Baptist Orthodox Youth Group". Pledge sheets are also available in our parish office. Please note that due to the walkathon **Great Vespers is cancelled** this evening.

Sunday, the 23rd - Meat-fare Sunday, of the Last Judgement. Tone 3. *I Cor. 8: 8-9:2; Mt. 25: 31-46.* Hieromartyr Charalampus. The Divine Liturgy will be served at 10 AM. Immediately after Liturgy we invite all parishioners to proceed to the Fellowship Room under the Church for our **Parish Annual General Meeting.** This year we have two extraordinary agenda items: a) since our new hall will be completed soon, we must fill the hall manager position on our parish executive, and b) since there will be a Church Sobor (General Council) in July, the parish members must elect delegates to the Sobor. Immediately after the meeting everyone present will be able to have a tour of our new hall. Please plan to attend.

Joyful News. With great joy and gratitude to God, our parish council wishes to inform all our parishioners and friends that *the official opening of our new hall will be held on Sunday, June 7th,* immediately after Liturgy. Anyone wishing to serve on the organizing committee is asked to contact Carol Shewchuk. Thank you!